

Техническа спецификация, Издание: 1

Към процедура на договаряне без предварителна покана за участие
№ 326-TP-18-TN-Д-3

С предмет: Доставка на резервни части за основен ремонт на турбина SST 300

1 ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

1.1 Общи технически стандарти

Изпълнителят трябва да спазва изцяло и да изпълнява валидните директиви и стандарти на ЕО, както и местните действащи закони, технически правила, технически насоки, стандарти и т.н.

Освен това се прилагат техническите спецификации на Възложителя, както са изброени. Могат да бъдат използвани други стандарти, само ако не е приложен стандарт на ЕС или български такъв. Отклонения и нови стандарти се договарят взаимно между Възложителя и Изпълнителя.

1.2 График и доклади

Всички необходими резервни части трябва да се доставят за срок не по-дълъг от 16 седмици след заявка, с изключение на опциите в т. 3., където срока на доставка е не по-дълъг от 12 месеца след заявка.

1.3 Описание на оборудването

Изпълнителят следва да достави резервни части, необходими за извършване на основен ремонт на: Име на проекта: Пловдив Когенерация, България Брой устройства: 1 (Един) Вид: SST-300

Съдържа следните основни компоненти:

1. Парна турбина модел H2L/ V36UB; сериен номер 77837
2. Муфи и редуктор тип TX 80 / 5 C;
3. Система за управление и смазване на масла;
4. Система за подаване на пара към периферията.

2 СПИСКЪК НА НЕОБХОДИМИТЕ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Всички необходими резервни части са описани в Приложение 1 и следва да бъдат доставени от Изпълнителя.

3 ОПЦИИ

3.1. Опция 1 в офертата: Доставка на направляваща лопатка етап №19 за парна турбина

3.2. Опция 2 в офертата: Доставка на работна лопатка на турбина последен етап №19.

4 ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Приложение 1 - Списък с резервни части за SST-300 със сериен номер 77837.

Technical specification, Edition: 1

To procedure for negotiation without a prior Invitation to participate

№ 326-TP-18-TN-Д-3

With subject: Delivery of spare parts for main overhaul of the SST 300 turbine

1 GENERAL

1.1 General technical standards

The Contractor has to fully comply with and fulfill the valid EC directives and standards and the locally applicable laws, technical rules, technical guidelines, standards etc..

Furthermore technical specifications of the Client as listed shall be applied. Other standards can be used only if no EU standard or Bulgarian standard is applicable. Deviations and new standards shall be agreed mutually between the Client and the Contractor.

1.2 Time schedule and reporting

All needed spare parts should be delivered for a term not longer than 16 weeks, with the exception of options in point 3, where the delivery time is no longer than 12 months after request

1.3 Description of equipment

The Contractor shall deliver the spare parts necessary to performing a main overhaul of the:

Project name: Plovdiv Cogeneration Plant, Bulgaria

Number of units: 1 (One)

Type: SST-300

Consisting of the following main components:

1. Steam turbine model H2L/ V36UB, serial number 77837
2. Couplings and the gearbox type TX 80 / 5 C ;
3. Control and lubrication oil system;
4. Gland steam system;

2 LIST OF NEEDED SPARE PARTS

All needed spare parts are described in Appendix 1 and should be delivered from Contractor

3 OPTIONS

3.1. Option 1 to be offered: Delivery of guide vane stage №19 for steam turbine

3.2. Option 2 to be offered: Delivery of last stage №19 rotor blades.

4 APPENDIX

1. Appendix 1 – List with spare parts for SST-300 with serial number 77837.

Приложение 1 - Списък с резервни части за SST-300, със сериен номер 77837

Appendix 1 – List with spare parts for SST-300, with serial number 77837.

Позиция/ Position	№	Наименование	Description	Количество/ Quantity
	A.	Аксиален лагер	Axial bearing	
1	50	Цилиндричен щифт	Cylindrical pin	16
2	60	Тел	Wire	1 set/комплект
3	70	Тел	Wire	1 set/комплект
	B.	Корпус с хоризонтален фланец	Casing horizontal flange fastening	
4	100	Винт тип HR	Screw HR	14
5	110	Шайба	Washer	14
6	120	Гайка тип А	Nut A	14
7	130	Винт тип HR	Screw HR	10
8	140	Шайба тип E	Washer E	10
9	150	Гайка тип А	Nut A	10
10	160	Болт тип HR	Bolt HR	8
11	170	Шайба тип E	Washer E	8
12	180	Гайка тип AF	Nut AF	8
13	190	Цилиндричен щифт	Cylindrical pin	2
14	200	Шайба тип ISO 7089	Washer ISO 7089	4
15	210	Гайка тип ISO 4032	Nut ISO 4032	4
16	220	Цилиндричен щифт	Cylindrical pin	2
	C.	Изходящ фланец	Exhaust hood horizontal flange fastening	
17	230	Винт тип HR	Screw HR	36
18	240	Гайка тип AF	Nut AF	36
19	250	Винт тип HR	Screw HR	4
20	260	Гайка тип AF	Nut AF	4
21	270	Цилиндричен щифт	Cylindrical pin	2
22	280	Шайба тип ISO 7089	Washer ISO 7089	2
23	290	Гайка тип ISO 4032	Nut ISO 4032	2
	D.	Балансиращо бутало	Balance piston	
24	300	Половин обвивка на балансиращото бутало	Half shell of balance piston	2
25	310	Винт с втулка и шестоъгълник	Screw with collar and hexagon	2
26	320	Болт тип HS	Bolt HS	4
27	330	Гайка тип AFO	Nut AFO	4
28	340	Уплътняваща лента	Sealing strip	1 set/ комплект
29	350	Стоманена лента	Steel band	3
30	360	Уплътняваща тел 1,25	Caulking wire 1,25	1
	E.	Предно външно парно уплътнение	Front outer steam gland	
31	370	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762	2
32	380	Щифт ISO 2338	Pin ISO 2338	2
33	390	Половин предно парно уплътнение	Half of front steam gland	2
	F.	Задно външно парно уплътнение	Rear outer steam gland	
34	400	задно уплътнение	Rear gland	1
35	410	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762	2

36	420	Щифт ISO 2338	Pin ISO 2338	2
		Г. Закрепване на маслени уплътнения	Fastening of oil glands	
37	490	Винт с плоска глава	Flat head screw	2
38	500	Винт с плоска глава	Flat head screw	2
		Н. Закрепване на маслени уплътнения	Fastening of balancing piston	
39	510	Опорен блок	Support block	2
40	520	Болт	Bolt	1
		И. Статорен носач #1	Guide blade carrier #1 fasteners	
41	530	Винт тип HS	Screw HS	10
42	540	Гайка тип AFO	Nut AFO	10
43	550	Щифт ISO 8737 (DIN 258)	Pin ISO 8737 (DIN 258)	2
44	560	Гайка ISO 4032	Nut ISO 4032	2
45	570	Шайба тип ISO 7089	Washer ISO 7089	2
		Ж. Статорен носач #2	Guide blade carrier #2 fasteners	
46	580	Винт тип HS	Screw HS	10
47	590	Гайка тип AFO	Nut AFO	10
48	600	Щифт ISO 8737 (DIN 258)	Pin ISO 8737 (DIN 258)	2
49	610	Гайка ISO 4032	Nut ISO 4032	2
50	620	Шайба тип ISO 7089	Washer ISO 7089	2
		К. Статорен носач #3	Guide blade carrier #3 fasteners	
51	630	Винт тип HS	Screw HS	2
52	640	Гайка тип AFO	Nut AFO	2
53	650	Винт с втулка и шестоъгълник	Screw with collar and hexagon	2
		Л. Статорен носач #4	Guide blade carrier #4 fasteners	
54	660	Винт тип HS	Screw HS	2
55	670	Гайка тип AFO	Nut AFO	2
56	680	Винт с втулка	Screw with collar	2
57	690	Винт тип HS	Screw HS	4
58	700	Гайка тип AFO	Nut AFO	4
		М. Статорен носач #5	Guide blade carrier #5 fasteners	
59	710	Винт тип HS	Screw HS	2
60	720	Гайка тип AFO	Nut AFO	2
61	730	Винт с втулка и шестоъгълник M27x221	Screw with collar and hexagon M27x221	2
62	740	Винт тип HS	Screw HS	2
63	750	Гайка тип AFO	Nut AFO	2
		Н. Опора на статорни носачи #1,2,5	Guide blade carrier #1,2,5 support	
64	760	Уплътнители	Sleeve	1
65	770	PAN-HEAD винт	PAN-HEAD SCREW	1
66	780	PAN-HEAD винт	PAN-HEAD SCREW	1
67	790	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762	1
		О. Опора на статорни носачи #3,4	Guide blade carrier #3,4 support	
68	800	Уплътнители	Sleeve	1
69	810	PAN-HEAD винт	PAN-HEAD SCREW	1
70	820	PAN-HEAD винт	PAN-HEAD SCREW	1
71	830	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762	1
		Р. Роторни уплътнения- междуспални	Rotor sealing strips - interstage	
72	840	Тел	Wire	1 set/ комплект
73	850	Уплътнителни ленти	Sealing strips	24

74	860	Уплътнителни ленти	Sealing strips	27
75	870	Уплътнителни ленти	Sealing strips	14
	R.	Роторни уплътнения- предни уплътнения	Rotor sealing strips - front sealings	
76	880	Уплътнителни ленти	Sealing strips	17
77	890	Уплътняваща тел 1,25	Caulking wire 1,25	1
	S.	Роторни уплътнителни ленти-HP	Rotor sealing strips - HP	
78	900	Уплътнителни ленти	Sealing strips	51
79	910	Тел	Wire	1 set/ комплект
	T.	Роторни уплътнителни ленти-HP	Rotor sealing strips - HP	
80	920	Уплътнителни ленти	Sealing strips	23
	U.	Роторни уплътнителни ленти- задни уплътнения	Rotor sealing strips - rear sealings	
81	930	Уплътнителни ленти	Sealing strips	1
82	940	Уплътняваща тел 1,25	Caulking wire 1,25	22
	Y.		HP Control valves	
83	950	Клапан шпиндел/седло DN 200 90/91 3-83623-77837-01	Valve spindle/cone DN 200 90/91 3-83623-77837-01	1
84	960	Клапанна кутия V 1 90 / 91 CK 504 242	Valve cage V 1 90 / 91 CK 504 242	1
85	970	Усилен графитен пръстен	Armored carbon ring	1
86	980	Усилен графитен пръстен	Armored carbon ring	1
87	990	Графитен пръстен	Carbon ring	9
88	1000	Уплътнителен пръстен	Sealing ring	1
89	1010	Винт H5	Screw H5	12
90	1020	Гайка тип AFO	Nut NF	12
91	1030	Опаковка U S6 32x45x10	Packing U S6 32x45x10	1
92	1040	Направляващ колан	Guide belt	1
93	1050	Носещ пръстен	Scraper ring	1
94	1060	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762	4
95	1070	Компресираща пружина	Compression spring	1
96	1080	O-пръстен	O-ring	1
97	1090	Стопорен болт	Stud bolt	12
98	1100	Гайка ISO 4032	Nut ISO 4032	12
99	1110	O-пръстен	O-ring	1
100	1120	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762	4
101	1130	Уплътнение	Gasket	2
102	1140	Уплътнение	Gasket	1
103	1150	Стопорен болт	Stud bolt	8
104	1160	Гайка ISO 4032	Nut ISO 4032	8
105	1170	Клапан шпиндел/седло DN 200 V3 - 95/96 3-83623-77837-02	Valve spindle/cone DN 200 V3 - 95/96 3-83623-77837-02	1
106	1180	Клапанна кутия DN 200 V3 - 95/96 2-0001-0000-75	Valve cage DN 200 V3 - 95/96 2-0001-0000-75	1
107	1190	Компресираща пружина	Compression spring	1
108	1200	Винт ISO 4017	Screw iso 4017	3
109	1210	Уплътнение	Gasket	1
	X.	Пилотен клапан комплект	Pilot valve complete	
110	1220	Пилотен клапан HP	Pilot valve HP	1
	Y.	Стопорен клапан	ESV valve	
111	1230	Клапан с пилотен клапан	Valve with pilot valve	1
112	1240	Уплътнители	Sleeve	1

113	1250	Болт ISO 4762	Bolt ISO 4762	4
114	1260	Уплътнение	Gasket	2
115	1270	Уплътнение	Gasket	2
116	1280	Компресираща пружина	Compression spring	1
117	1290	Винт HS	Screw HS	12
118	1300	Washer D	Washer D	12
119	1310	Гайка тип FT	Nut TF	12
120	1320	Профилен уплътнителен пръстен	Ridged sealing ring	2
121	1330	Винт тип bolt L	Screw bolt L	8
122	1340	Гайка NF	Nut NF	16
		Z. Носачи на Стопорен клапан	ESV fasteners	
123	1350	Винт HS	Screw HS	12
124	1360	Шайба тип D	Washer d	12
125	1370	Гайка тип FT	Nut TF	12
126	1380	Профилен уплътнителен пръстен	Ridged sealing ring	1
127	1390	Маслено изключващо устройство	Oil trip device	1
128	1400	Капак	Cover	1
129	1410	O-пръстен	O-ring	3
130	1420	Корпус	Body	1
131	1430	Бутало	Piston	1
132	1440	Бутало	Piston	3
133	1450	Пластина	Interface plate	1
134	1460	Капак	Cover	1
135	1470	Винт тип ISO 4027	Screw ISO 4027	2
136	1480	тапа	Plug	1
137	1490	тапа	Plug	1
138	1500	Уплътнение	Gasket	1
139	1510	Затварящ болт	Plug bolt	1
140	1530	Заземяващи четки	Earthing brushes	2
141	1540	Блок за безопасност	Safety block	1
142	1550	комплект термодатчици	Probes thermocouples	set/ комплект
		AA. Редуктор	Gearbox	
143	1600	Датчик L111 PT100 2x3 Fils Dia: 4.2	L111 PT100 2x3 Fils Dia: 4.2	4
144	1610	Болтове за съединител - P105 set of 16 bolts coupling	P105 set of 16 bolts coupling	1
145	1620	Високооборотен съединител P205 Art10-0296-1017	P205 high speed coupling Art10-0296-1017	1
146	1630	Комплект съединител ART10	P205 set of coupling ART 10	1
147	1640	Комплект болтове P205 bolts set ART10+Certificate 3,1	P205 bolts set ART10+Certificate 3,1	1
148	1650	Комплект болтове P205 bolts set ART10 без сертификат	P205 bolts set ART 10 without certificate	1
149	1700	Опция: Статорно стъпало №19 (цяло статорно стъпало включително лопатки, носачи, фиксиращи пръстени и болтове и др.)	Option: Guide vane stage №19 (All stator blade stage including blades, guide blade carrier, retaining rings, fixed bolts and etc.)	set/ комплект
150	1800	Опция: Роторно стъпало №19 (цяло роторно стъпало включително лопатки и всички други спомагателни материали)	Option: Complect last stage №19 blades (All rotor blade stage including blades and all needed auxiliary materials as fasteners and etc.)	set/ комплект

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ	TECHNICAL PROPOSAL
<p>От: <u>TPS Turbine Plus Service GmbH</u> (наименование на участника)</p>	<p>By: <u>TPS Turbine Plus Service GmbH</u> (name of the tenderer)</p>
<p>С представянето на нашата оферта заявяваме желанието си да участваме в обявената от възложителя обществена поръчка за възлагане чрез процедура на договаряне без предварителна покана за участие № 326-TP-18-TN-Д-3 с предмет: „Доставка на резервни части за основен ремонт на турбина SST 300“, при следните условия:</p>	<p>By submitting our tender, we hereby declare our interest to participate in a public procurement for awarding a contract by procedure for negotiation without a prior Invitation to participate No. 326-TP-18-TN-Д-3, announced by the contracting authority with subject: "Delivery of spare parts for overhaul of turbine SST 300", under the following conditions:</p>
<p>Мястото за изпълнение: склад на „ЕВН България Топлофикация“ ЕАД на адрес гр.Пловдив, ул. Васил Левски № 236</p>	<p>Place of performance: warehouse of "EVN Bulgaria Toplofikatsia" EAD with address in Plovdiv, 236 Vasil Levski Str.</p>
<p>Срокове за изпълнение, както следва</p>	<p>Periods of performance, as follows</p>
<p>1. Доставка на резервни части, съгласно поз. от 1 до 148, описани в Приложение 1, неразделна част от Техническа спецификация, Издание 1 - <u>12-16 weeks</u> седмици (но не повече от 16 седмици) след заявка</p> <p>2. Доставка на Опция 1 - до <u>X</u> месеца (но не по-късно от 12 месеца), след заявка, като опцията може да бъде активирана не по-късно от 31.07.2019</p> <p>3. Доставка на Опция 2 - до <u>X</u> месеца (но не по-късно от 12 месеца), след заявка, като опцията може да бъде активирана не по-късно от 31.07.2019</p>	<p>1. Delivery of spare parts, under pos. from 1 to 148, described in Annex 1, an integral part of the technical specification, 1st Edition - <u>12-16 weeks</u>, (but not later than 16 weeks) after order</p> <p>2. Delivery of Option 1 - not later than <u>see price list/offer</u> months (but not later than 12 months), upon order, as the option may be activated, respectively the order will be sent not later than 31.07.2019</p> <p>3. Delivery of Option 2 - not later than <u>see price list/offer</u> months (but not later than 12 months), upon order, as the option may be activated, respectively the order will be sent not later than 31.07.2019</p>
<p>Гаранционният срок на резервните части е <u>24</u> месеца (не по-малко от 18 месеца) след влягането им в съоръжението и пускането му в експлоатация, но не по-късно от <u>30</u> месеца (не по-малко от 24 месеца) след датата на доставка.</p>	<p>The warranty period of the spare parts is <u>24</u>...months (not less than 18 months) after commissioning of the equipment and it's putting into exploitation, but not later than <u>30</u>...months (not less than 24 months) after the date of delivery.</p>
<p>Декларираме, че оферираниите от нас резервни части са способни напълно да заменят съществуващото инсталирано оборудване на парна турбина SST-300, с производител SIEMENS и да бъдат вложени при планирания основен ремонт на горепосоченото съоръжение, инсталирано в Нова Когенерация, ТЕЦ Север, Пловдив.</p>	<p>We hereby declare that the spare parts offered by us are capable of completely replacing the existing equipment installed on SST-300 steam turbine manufactured by SIEMENS and can be used for the planned overhaul of the above-mentioned facility installed in New Co-generation, TPP North, Plovdiv.</p>
<p>В смисъла на гореизложеното, в случай, че предлагаме резервни части, с производител, различен от производителя на съществуващото, инсталирано в Нова Когенерация, ТЕЦ Север, Пловдив, оборудване на парна турбина SST-300, представяме одобрение от страна на производителя,</p>	<p>In the context of the foregoing, if we offer spare parts by a manufacturer other than the manufacturer of the existing equipment installed in New Co-generation, TPP North, Plovdiv on steam turbine SST-300, we provide an confirmation by the manufacturer declaring the suitability for use of the respective spare part(s), offered by us, as</p>

x see price list/offer

x see price list/offer

see price list/offer

see price list/offer

деклариращо изцяло пригодността за използване на съответната/-ите аналогична/-и резервна/-и част/-и, предлагани от нас, както и съвместимостта ѝ /им със съществуващото инсталирано оборудване на парна турбина SST-300 и всички прилежащи съоръжения!

Декларираме, че сме запознати с поставените условия в документацията за участие в обществената поръчка, включително с техническите изисквания на възложителя, посочени в Техническата спецификация и ги приемаме без възражения. Съгласни сме с клаузите на приложения проект на договор.

Валидността на нашето предложение е 180 календарни дни от крайния срок за подаване на оферти и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

Заявяваме, че в случай че поръчката бъде възложена на нас, ние ще изпълняваме поръчката в съответствие с изискванията на Възложителя, както и при спазване на разпоредбите на международното и българското законодателство. При изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

Заявяваме, че ако поръчката бъде възложена на нас, до подписване на договора нашата оферта, неразделна част от която е настоящето техническо предложение, ще представлява споразумение между нас и възложителя.

В случай, че нашето предложение бъде избрано, ние поемаме ангажимента да представим всички необходими документи за сключване на договор, съгласно чл.67, ал.6 от ЗОП.

Ние приемаме, че изборът на Възложителя е единствено и изключително негово право и не подлежи на обжалване по целесъобразност.

Задължаваме се да не разпространяваме по никакъв повод и под никакъв предлог данните, свързани с поръчката, станали ни известни във връзка с участието ни в настоящата обществена поръчка!

Дата 27.6.2018 уч.

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл.4 от ЗЗЛД, във връзка с чл. 226 от ЗОП.

well as its/their compatibility with the existing equipment installed on SST-300 steam turbine and all associated facilities.

We hereby declare that we are familiar with the conditions in the documentation for participation in public procurement, including with the technical requirements of the contracting authority referred to in the Technical specification and accept them without objections. We agree with the clauses of the attached draft contract.

Our proposal is valid for 180 calendar days from the final date for submission of tenders and will remain binding for us and may be accepted at any time before the expiry of this period.

We declare that if the contract is awarded to us, we will perform the contract in accordance with the requirements of the Contracting authority and in compliance with the provisions of international and Bulgarian legislation. When preparing the offer, the liabilities related to taxes and social security, environmental protection, protection of employment and working conditions have been respected.

We declare that if the contract is awarded to us, until the contract is signed, our offer, an integral part of which is this technical proposal, will constitute an agreement between us and the contracting authority.

In the event that our proposal is selected, we undertake to provide all necessary documents for the conclusion of a contract, according to art. 67, paragraph 6 of the Public Procurement Act.

We accept that the choice of the Contracting authority is his sole and exclusive right and not subject to appeal as appropriate.

We undertake not to distribute, in any circumstances and on any grounds, the data related to this contract which have become known to us in connection with our participation in this public procurement.

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл.4 от ЗЗЛД, във връзка с чл. 226 от ЗОП.

www.turbineplusservice.com

D-91126 Schwabach / Germany
www.turbineplusservice.com

По свое усмотрение участникът е в правото си да приложи допълнителни документи, в потвърждение на изброените по-горе твърдения.

At his own discretion, the tenderer has the right to attach additional documents confirming the above statements.

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл.4 от ЗЗЛД, във връзка с чл. 226 от ЗОП.

ⁱ В случай че, предложените резервни части са с производител, различен от производителя на съществуващото, инсталирано в Нова Когенерация, ТЕЦ Север, Пловдив, оборудване на парна турбина SST-300, то участникът е длъжен да приложи към настоящото Техническо предложение и одобрение от страна на производителя, деклариращо изцяло пригодността за използване на съответната/-ите аналогична/-и резервна/-и част/-и както и съвместимостта ѝ /им със съществуващото инсталирано оборудване на парна турбина SST-300 и всички прилежащи съоръжения. В случай че одобрението не е приложено към Техническото предложение, то участникът ще бъде отстранен от по-нататъшно участие в обществената поръчка.

In case, that the offered spare parts are with a manufacturer other than the manufacturer of the existing equipment installed in New Co-generation, TPP North, Plovdiv on steam turbine SST-300, then the tenderer must apply to the present Technical Proposal a confirmation by the manufacturer declaring the suitability for use of the respective spare part(s), as well as its/their compatibility with the existing equipment installed on SST-300 steam turbine and all associated facilities. If the confirmation is not attached to the Technical Proposal, the tenderer will be excluded from further participation in the public procurement.

Ценово предложение / Price offer



Към процедура на договаряне без предварителна покана за участие / To procedure for negotiation without a prior invitation to participate
№ 326-TP-18-TN-D-3

С предмет: Доставка на резервни части за основен ремонт на турбина SST 300 / With subject: Delivery of spare parts for main overhaul of the SST 300 turbine

Позиция	№	Описание	Description	Quantity/ Колчество	ед. цена, в BGN без ДДС/ unit price, in EURO, excluding VAT	обща стойност, в BGN, без ДДС/ total value, in EURO, excluding VAT
	A.	Аксиален лагер	Axial bearing			
1	50	Цилиндричен щифт	Cylindrical pin	16		
2	60	Тел	Wire acc. DIN thickness 3mm local bent	1 set/комплект		
3	70	Тел	Wire acc. DIN thickness 3mm local bent	1 set/комплект		
	B.	Корпус с хоризонтален фланец	Casing horizontal flange fastening			
4	100	Винт тип HR	Screw HR	14		
5	110	Шайба	Washer	14		
6	120	Гайка тип А	Nut A	14		
7	130	Винт тип HR	Screw HR	10		
8	140	Шайба тип Е	Washer E	10		
9	150	Гайка тип А	Nut A	10		
10	160	Болт тип HR	Bolt HR	8		
11	170	Шайба тип Е	Washer E	8		
12	180	Гайка тип АF	Nut AF	8		
13	190	Цилиндричен щифт	Cylindrical pin	2		
14	200	Шайба тип ISO 7089	Washer ISO 7089	4		
15	210	Гайка тип ISO 4032	Nut ISO 4032	4		
16	220	Цилиндричен щифт	Cylindrical pin	2		
	C.	Изходящ фланец	Exhaust hood horizontal flange fastening			
17	230	Винт тип HR	Screw HR	36		
18	240	Гайка тип АF	Nut AF	36		
19	250	Винт тип HR	Screw HR	4		
20	260	Гайка тип АF	Nut AF	4		
21	270	Цилиндричен щифт	Cylindrical pin	2		
22	280	Шайба тип ISO 7089	Washer ISO 7089	2		
23	290	Гайка тип ISO 4032	Nut ISO 4032	2		
	D.	Балансиращо бутало	Balance piston			
24	300	Половин обвивка на балансиращото бутало	Half shell of balance piston	2		
25	310	Винт с втулка и шестоъгълник	Screw with collar and hexagon	2		
26	320	Болт тип HS	Bolt HS	4		
27	330	Гайка тип АFО	Nut AFO	4		
28	340	Уплътняваща лента	Sealing strip	1 set/комплект		
29	350	Стоманена лента	Steel band	3		
30	360	Уплътняваща тел 1,25	Caulking wire 1,25	1		
	E.	Предно външно парно уплътнение	Front outer steam gland			
31	370	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762	2		
32	380	Щифт ISO 2338	Pin ISO 2338	2		
33	390	Половин предно парно уплътнение	Half of front steam gland	2		
	F.	Задно външно парно уплътнение	Rear outer steam gland			
34	400	задно уплътнение	Rear gland	1		
35	410	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762	2		
36	420	Щифт ISO 2330	Pin ISO 2330	2		
	G.	Закрепане на маслени уплътнения	Fastening of oil glands			
37	490	Винт с плоска глава	Flat head screw	2		
38	500	Винт с плоска глава	Flat head screw	2		
	H.	Закрепане на маслени уплътнения	Fastening of balancing piston			
39	510	Опорен блок	Support block	2		
40	520	Болт	Bolt	1		
	I.	Статорен носач #1	Guide blade carrier #1 fasteners			
41	530	Винт тип HS	Screw HS	10		
42	540	Гайка тип АFО	Nut AFO	10		
43	550	Щифт ISO 8737 (DIN 258)	Pin ISO 8737 (DIN 258)	2		
44	560	Гайка ISO 4032	Nut ISO 4032	2		
45	570	Шайба тип ISO 7089	Washer ISO 7089	2		
	J.	Статорен носач #2	Guide blade carrier #2 fasteners			
46	580	Винт тип HS	Screw HS	10		
47	590	Гайка тип АFО	Nut AFO	10		
48	600	Щифт ISO 8737 (DIN 258)	Pin ISO 8737 (DIN 258)	2		
49	610	Гайка ISO 4032	Nut ISO 4032	2		
50	620	Шайба тип ISO 7089	Washer ISO 7089	2		
	K.	Статорен носач #3	Guide blade carrier #3 fasteners			
51	630	Винт тип HS	Screw HS	2		
52	640	Гайка тип АFО	Nut AFO	2		
53	650	Винт с втулка и шестоъгълник	Screw with collar and hexagon	2		
	L.	Статорен носач #4	Guide blade carrier #4 fasteners			
54	660	Винт тип HS	Screw HS	2		
55	670	Гайка тип АFО	Nut AFO	2		
56	680	Винт с втулка	Screw with collar	2		
57	690	Винт тип HS	Screw HS	4		
58	700	Гайка тип АFО	Nut AFO	4		
	M.	Статорен носач #5	Guide blade carrier #5 fasteners			
59	710	Винт тип HS	Screw HS	2		
60	720	Гайка тип АFО	Nut AFO	2		
61	730	Винт с втулка и шестоъгълник M27x221	Screw with collar and hexagon M27x221	2		
62	740	Винт тип HS	Screw HS	2		
63	750	Гайка тип АFО	Nut AFO	2		
	N.	Опора на статорни носачи #1,2,5	Guide blade carrier #1,2,5 support			
64	760	Уплътнители	Sleeve	rough estim. 1		
65	770	PAN-HEAD винт	PAN-HEAD SCREW	rough estim. 1		
66	780	PAN-HEAD винт	PAN-HEAD SCREW	rough estim. 1		
67	790	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762	rough estim. 1		

Информацията е заличена
съгласно чл. 42, ал. 5 от ЗОП

TPS TurbinePlusService GmbH

Информацията е заличена съгл. чл. 2
и чл.4 от ЗЗЛД, във връзка с чл. 226 от
Д-ЗОП.

www.turbineplus-service.com

	O.	Опора на статорни носачи #3,4	Guide blade carrier #3,4 support		
68	800	Уплътнители	Sleeve	rough estim.	1
69	810	PAN-HEAD винт	PAN-HEAD SCREW	rough estim.	1
70	820	PAN-HEAD винт	PAN-HEAD SCREW	rough estim.	1
71	830	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762	rough estim.	1
	P.	Роторни уплътнения- междустъпални	Rotor sealing strips - interstage		
72	840	Тел	Wire		1 set/комплект
73	850	Уплътнителни ленти	Sealing strips		24
74	860	Уплътнителни ленти	Sealing strips		27
75	870	Уплътнителни ленти	Sealing strips		14
	R.	Роторни уплътнения- предни уплътнения	Rotor sealing strips - front sealings		
76	880	Уплътнителни ленти	Sealing strips		17
77	890	Уплътняваща тел 1,25	Caulking wire 1,25		1
	S.	Роторни уплътнителни ленти-HP	Rotor sealing strips - HP		
78	900	Уплътнителни ленти	Sealing strips		51
79	910	Тел	Wire		1 set/комплект
	T.	Роторни уплътнителни ленти-HP	Rotor sealing strips - HP		
80	920	Уплътнителни ленти	Sealing strips		23
	U.	Роторни уплътнителни ленти- задни уплътнения	Rotor sealing strips - rear sealings		
81	930	Уплътнителни ленти	Sealing strips		22
82	940	Уплътняваща тел 1,25	Caulking wire 1,25		1
	Y.		HP Control valves		
83	950	Клапан шпиндел/седло DN 200 90/91 3-83623-77837-1	Valve spindle/cone DN 200 90/91 3-83623-77837-01		1
84	960	Клапанна кутия V 1 90 / 91 CK 504 242	Valve cage V 1 90 / 91 CK 504 242		1
85	970	Усилен графитен пръстен	Armored carbon ring		1
86	980	Усилен графитен пръстен	Armored carbon ring		1
87	990	Графитен пръстен	Carbon ring		9
88	1000	Уплътнителен пръстен	Sealing ring		1
89	1010	Винт HS	Screw HS		12
90	1020	Гайка тип AFO	Nut NF		12
91	1030	Опаковка U S6 32x45x10	Packing U S6 32x45x10		1
92	1040	Направляващ копан	Guide belt	rough estim.	1
93	1050	Носач пръстен	Scraper ring	rough estim.	1
94	1060	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762	rough estim.	4
95	1070	Компресираща пружина	Compression spring	rough estim.	1
96	1080	O-пръстен	O-ring		1
97	1090	Стопорен болт	Stud bolt		12
98	1100	Гайка ISO 4032	Nut ISO 4032		12
99	1110	O-пръстен	O-ring		1
100	1120	Винт ISO 4762	Screw ISO 4762		4
101	1130	Уплътнение	Gasket		2
102	1140	Уплътнение	Gasket		1
103	1150	Стопорен болт	Stud bolt		8
104	1160	Гайка ISO 4032	Nut ISO 4032		8
105	1170	Клапан шпиндел/седло DN 200 V3 - 95/96 3-83623-7	Valve spindle/cone DN 200 V3 - 95/96 3-83623-77837-02		1
106	1180	Клапанна кутия DN 200 V3 - 95/96 2-0001-0000-75	Valve cage DN 200 V3 - 95/96 2-0001-0000-75		1
107	1190	Компресираща пружина	Compression spring		1
108	1200	Винт ISO 4017	Screw ISO 4017	rough estim.	3
109	1210	Уплътнение	Gasket	rough estim.	1
	X.	Пилотен клапан комплект	Pilot valve complete		
110	1220	Пилотен клапан HP	Pilot valve HP: Schneider HVM		1
	Y.	Стопорен клапан	ESV valve		
111	1230	Клапан с пилотен клапан	Valve with pilot valve		1
112	1240	Уплътнители	Sleeve		1
113	1250	Болт ISO 4762	Bolt ISO 4762		4
114	1260	Уплътнение	Gasket		2
115	1270	Уплътнение	Gasket		2
116	1280	Компресираща пружина	Compression spring		1
117	1290	Винт HS	Screw HS		12
118	1300	Washer D	Washer D		12
119	1310	Гайка тип FT	Nut TF		12
120	1320	Профилен уплътнителен пръстен	Ridged sealing ring	rough estim.	2
121	1330	Винт тип bolt L	Screw bolt L	rough estim.	8
122	1340	Гайка NF	Nut NF		16
	Z.	Носачи на стопорен клапан	ESV fasteners		
123	1350	Винт HS	Screw HS		12
124	1360	Шайба тип D	Washer d		12
125	1370	Гайка тип FT	Nut TF		12
126	1380	Профилен уплътнителен пръстен	Ridged sealing ring	rough estim.	1
127	1390	Маслено изключващо устройство	Oil trip device		1
128	1400	Капак	Cover		1
129	1410	O-пръстен	O-ring		3
130	1420	Корпус	Body		1
131	1430	бутало	Piston		1
132	1440	бутало	Piston		3
133	1450	Пластина	Interface plate	rough estim.	1
134	1460	Капак	Cover		1
135	1470	Винт тип ISO 4027	Screw ISO 4027	rough estim.	2
136	1480	тапа	Plug		1
137	1490	тапа	Plug		1
138	1500	Уплътнение	Gasket		1
139	1510	Затварящ болт	Plug bolt		1
140	1530	Заземляващи четки	Earthing brushes		2
141	1540	Блок за безопасност	Safety block		1
142	1550	комплект термодатчици	Probes thermocouples	415,-€ per piece	set/комплект
	AA.	Редуктор	Gearbox		
143	1600	Датчик L111 PT100 2x3 Filz Dia: 4.2	L111 PT100 2x3 Filz Dia: 4.2		4
144	1610	Болтове за съединител - P105 set of 16 bolts coupling	P105 set of 16 bolts coupling		1
145	1620	Високооборотен съединител P205 Art10-0296-1017	P205 high speed coupling Art10-0296-1017		1
146	1630	Комплект съединител ART10	P205 set of coupling ART 10		1
147	1640	Комплект болтове P205 bolts set ART10+Certificate 3.1	P205 bolts set ART10+Certificate 3.1		1
148	1650	Комплект болтове P205 bolts set ART10 без сертификати	P205 bolts set ART 10 without certificate		1

Информацията е заличена
съгласно чл. 42, ал. 5 от ЗОП

Total A. Резервни части /поз. от 1 до 148, вкл./ на обща стойност, в EURO, без ДДС /SPARE PARTS /pos. from 1 to 148, incl/ total value, in EURO, exclud 170.191,00 €

TPS TurbinePlusService GmbH

Dipl.-Ingenieur

D-91126 Saalbrunn

www.turbineplus-service.com

Информацията е заличена
на съгл. чл. 2
и чл.4 от ЗЗЛД, във връзка с чл. 226 от
ЗОП.

2/3

149	1700	Опция: Статорно стъпало №19 (цяло статорно стъпало включително лопатки, носачи, фиксиращи пръстени и болтове и др.)	Option: Guide vane stage №19 (All stator blade stage including blades, guide blade carrier, retaining rings, fixed bolts and etc.)	set/комплект see option "B" attachment	Информацията е заличена съгласно чл. 42, ал. 5 от ЗОП
150	1800	Опция: Роторно стъпало №19 (цяло роторно стъпало включително лопатки и всички други спомогателни материали)	Option: Complete last stage №19 blades (All rotor blade stage including blades and all needed auxiliary materials as fasteners and etc.)	set/комплект see option "B" attachment	
Total B. Опции /поз. 149 и 150/ на обща стойност, в EURO, без ДДС/ Options /pos149 and 148/ total value, in EURO, excluding VAT					99.000,00 €
Total C. = Total A. + Total B.					269.191,00 €

1. При разминаване между единичните цени, предложени от участника и общата стойност, се взема за валидна единичната цена.
2. Офериранияте цени трябва да бъдат до втория знак след десетичната запетая. Ценови предложения не отговарящи на това изискване няма да бъдат разглеждани, а участникът ще бъде отстранен от участие в поръчката.
3. В Ценовото предложение участникът предлага цена за всяка една позиция от ценовото предложение, която трябва да е посочена в лева и да е различна от 0.00 лева, без включен ДДС и да включва всички разходи за доставката на съответната резервна част.

1. In the event of a discrepancy between the unit prices offered by the tenderer and the total value, the unit price shall be considered as valid.
2. Offered prices must be rounded up to two digits after the decimal point. Price offers which do not respond to this requirement will not be reviewed and the tenderer will be removed from the procedure
3. In the Price offer the tenderer shall insert a price for each item of the price offer, which must be indicated in EURO and is different from EURO 0.00, excluded VAT, and shall include all the expenses for the delivery of the relevant spare part.

TPS TurbinePlusService GmbH

Dir. Ing. Peter Karber

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл.4 от ЗЗЛД, във връзка с чл. 226 от ЗОП.



Ценово предложение / Price offer

Към процедура на договаряне без предварителна покана за участие / To procedure for negotiation without a prior invitation to participate № 326-TP-18-TN-D-3
 С предмет: Доставка на резервни части за основен ремонт на турбина SST 300 / With subject: Delivery of spare parts for main overhaul of the SST 300 turbine

Option "B"

Proposed Alternative by TPS TurbinePlusService		Pos.	Remarks
Step 1 - delivery of pre-machined parts			
Guide blades approx. 70 cylindrical pieces pre-machined profile		1700	only pre-machining, final machining when ST open during C Inspektion
Guide blades Ring (Lpc) pre-machined, ready for Electrical wire cutting (EWC) the profiles in the ring		1700	only pre-machining, EWC final machining when ST open during C Inspektion only used when old Ring not re-usable
Rotor blades approx. 70 cylindrical pieces pre-machined with profile only / final machining later in step 2		1800	final machining and adaption / blading only when Rotor in workshop during C
Step 2 - Works in Workshop after opening the turbine during C Inspektion			
Electrical wire cutting (EWC) the profiles in the guide blade ring, rivetting and fixation of the shroud		1700	EWC final machining when ST open during C Inspektion only when stator blades are damaged
Rotor blades final maching the shape and root and slot and assembly in the rotor		1800	final machining and blading only when Rotor in workshop during C-inspektion Only when rotor blades are damaged

Информацията е заличена съгласно чл. 42, ал. 5 от ЗОП

95.000 €

Recommended by TPS

№	Description	Quantity/ Количество
2010	SSS Clutch 367/dwg SM17007	1
2020	HP Actuator CV actuator w/o Bailuf, w/o Schneider valve	1
2030	Turbine front oil glands upper + lower	1
2040	Turbine rear oil glands upper + lower	1
2050	ESV-Stream strainer	1
2060	ESV-Main spring	1
2070	Sealing plug and sealing ring	4
2080	Exhaust gasket Sigraflex Universal DN 700/PN 10	2
2090	Balluff Sensor for CV Actuator	1
2100	CV-Actuator Refurbishment work excl.new parts	1

Информацията е заличена съгласно чл. 42, ал. 5 от ЗОП

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл.4 от ЗЗЛД, във връзка с чл. 226 от ЗОП.

TPS TurbinePlusService GmbH

Dipl.-Ing. Peter Kerber
 Hirtenweg 11
 D-91126 Schwabach / Germany
 www.turbinepluservice.com

Общи договорни условия

Към процедура на договаряне без предварителна покана за участие № 326-TP-18-TN-Д-3
С предмет: Доставка на резервни части за основен ремонт на турбина SST 300

Всички доставени резервни части и документи от Изпълнителя трябва да са в съответствие с европейските технически стандарти, законите, приложими към продукта, и други стандарти, посочени в изискванията на Възложителя.

При доставката на резервни части, където не се прилагат български закони и нормативни разпоредби, се прилагат тези закони, правила, наредби и спецификации, съответно общоприетите технически правила, като във всеки случай трябва да е валидно изданието към момента на изпълнение на договора.

В случай на различия между нормативните актове или в рамките на единните разпоредби се прилагат тези разпоредби, които съответстват на пълния обхват на доставките по отношение на безопасността, икономичността, поддръжката и експлоатацията на турбината. Като цяло се прилагат тези изисквания, които са по-строги. Промени в наредби, изисквания или спецификации са възможни само когато са разрешени от Възложителя.

Ако Изпълнителят установи някаква грешка, пропуск, неяснота или несъответствие в някое от изискванията на Възложителя и други документи, част от Договора, Изпълнителят трябва да уведоми незабавно Възложителя в писмена форма за тази грешка, пропуск, неяснота или несъответствие.

Възложителят е длъжен да предостави необходимите разяснения или инструкции в писмен вид, като Изпълнителят трябва да следва това разяснение и/или инструкция.

При промени в законодателството и подзаконовите нормативни актове на органите, както и техническите регламенти и правила на най-съвременните технологии, Изпълнителят трябва незабавно да уведоми Възложителя. Промени, които могат да възникнат в резултат на посоченото по-горе, трябва взаимно да се договорят между Изпълнителя и Възложителя. Изпълнителят трябва да спазва законовите разпоредби и подзаконовите актове на Република България, приложими към доставките и услугите му.

Когато българското законодателство не съдържа задължителни правила/разпоредби с по-висок приоритет, доставките и услугите трябва да бъдат предоставяни в съответствие със законовите разпоредби на ЕС или с разпоредбите на

General contract terms

To procedure for negotiation without a prior Invitation to participate
No. 326-TP-18-TN-Д-3
With subject: Delivery of spare parts for main overhaul of the SST 300 turbine

All delivered spare parts and the Contractor's documents shall comply with European technical standards, laws applicable to the product, and other standards specified in the Contracting Authority's requirements.

For the delivery of spare parts, where no Bulgarian laws and regulations are applicable, those laws, rules, regulations, ordinances and specifications respectively the generally accepted technical rules shall be applied, where in any case the edition that is valid at the time of executing the contract shall have validity.

In case of differences between the regulations or within the single regulations those regulations shall be applied which comply with the complete scope of supply in regard to safety, economy, maintenance and operation of the turbine. Generally those requirements that are more demanding shall be applied. Changes to regulations, requirements or specifications of the are only possible when permitted by the Contracting Authority Client.

If the Contractor discovers any error, omission, ambiguity or discrepancy in any of the Client's Requirements and other documents comprising the Contract, the Contractor must immediately notify the Contracting Authority in writing of that error, omission, ambiguity or discrepancy.

The Contracting Authority shall issue any necessary clarification or instruction in writing, which clarification and/or instruction the Contractor must follow.

In case of changes in legislation and regulations of authorities as well as technical regulations and rules to the state of the art technology the Contractor immediately will give notice to the Contracting Authority. Changes that may arise due to the aforementioned shall be mutually agreed upon between the Contractor and the Contracting Authority. The Contractor shall observe the statutory provisions and regulations of the Republic of Bulgaria as applicable to its supplies and services.

Where Bulgarian law contains no mandatory, higher-priority rules/regulations, the supplies shall be rendered in accordance with the legal EU provisions or the provisions of the Contracting Authority. The Contractor shall observe the technical codes,

Възложителя.

Изпълнителят трябва да спазва техническите кодекси, стандарти и насоки, общоприети в електроцентралите, включително проектите, които обикновено се прилагат в експертни среди, указанията на Възложителя, предоставени преди подписването на договора, както и изискванията, произтичащи от българското законодателство и всички действащи законови разпоредби в областта на машиностроенето, планирането, производството, доставката, осигуряване на качеството по време на процеса, документацията на парната турбина за проверка на нейното съответствие с посоченото в договора, всяко в последното му валидно издание, освен ако в настоящия договор не са посочени по-строги минимални изисквания или трябва да се спазват в България.

При изпълнението на проекта трябва да се прилагат хармонизираните български стандарти и стандарти (EN, EN ISO, IEC) на Европейския съюз.

standards and guidelines generally recognized in power plants, including any drafts generally applied in expert circles, the Contracting Authority 's guidelines provided prior to signing of the contract and any requirements deriving Bulgarian legislation and all applicable legal provisions in the engineering, planning, manufacture, supply, in-process quality assurance, documentation of the steam turbine in verifying its compliance with the contractual representations, each in their latest valid edition, unless more stringent minimum requirements are specified in this Contract or must be observed in Bulgaria.

The harmonized Bulgarian standards and standards (EN, EN ISO, IEC) applying in the European Union shall be applied in the implementation of the project.